

Le monde entier est confronté à des défis sans précédent causés par la pandémie de coronavirus (COVID-19) avec des impacts profonds sur la santé et l'économie. Jusqu'en avril 2020, plus de 2 millions de cas de la maladie ont été enregistrés à l'échelle mondiale, et le nombre de décès s'élève à au moins 200 000.

Alors que les pays travaillent à contenir la propagation de la COVID-19, tous les secteurs sont confrontés au besoin de renouveler leur boîte à outils. Chaque pays devra explorer et élargir de manière créative toutes les possibilités de réponse - avec l'objectif principal de protéger la santé et le bien-être de chaque citoyen, laissant personne derrière.

EN:

Everyone around the world is experiencing unprecedented challenges from the coronavirus (COVID-19) pandemic with profound health and socio-economic impacts. As of April 2020, over 2 million cases of the virus have been recorded worldwide, and the death toll so far is at least 200,000.

As countries work to contain and the spread of COVID-19, every sector is faced with the need to renew its toolbox. Every country will have to explore and expand in creative ways all possibilities to respond - with the prime objective of protecting the health and well-being of every citizen, leaving no one behind.

OBJECTIFS DU COURS

Les étudiants apprendront à utiliser les Intoximeters Inc, Diageo et les tests de respiration (STOP DWI) pour détecter la présence de COVID-19. Ils découvriront également comment les entreprises utilisent les données pour améliorer leurs produits et services. À la fin du cours, les étudiants seront capables d'expliquer comment les entreprises utilisent les données pour améliorer leurs produits et services, et comment les entreprises utilisent les données pour améliorer leurs produits et services.

Les participants doivent être en mesure de :

- reconnaître les mesures à prendre pour minimiser la possibilité que le sujet contracte une maladie pendant le processus de fourniture d'un échantillon de souffle à un instrument de mesure de l'alcoolémie par le souffle ;
- reconnaître les mesures à prendre pour minimiser la possibilité que le sujet contracte une maladie pendant le processus de nettoyage et de désinfection de l'instrument de mesure de l'alcoolémie par le souffle ;

EN:

This online course developed with the support of Intoximeters Inc, Diageo and the Special Traffic Options Program for Driving While Impaired (STOP DWI) of the State of New York, Erie County aims to provide recommendations for proper use and maintenance of breath alcohol testing instruments considering the threat of the COVID-19, which is reported to be a viral disease that is often passed through airborne droplets of fluid from an infected person to another. How to use, clean and disinfect breath alcohol testing instruments becomes crucial.

OBJECTIFS D'APPRENTISSAGE

Les participants doivent être en mesure de :

- reconnaître les mesures à prendre pour minimiser la possibilité que le sujet contracte une maladie pendant le processus de fourniture d'un échantillon de souffle à un instrument de mesure de l'alcoolémie par le souffle ;
- reconnaître les mesures à prendre pour minimiser la possibilité que le sujet contracte une maladie pendant le processus de nettoyage et de désinfection de l'instrument de mesure de l'alcoolémie par le souffle ;

EN:

At the end of the course, participants will be able to:

- Recognize measures to minimize the possibility that a subject can contract a disease in the process of providing a breath sample to a breath alcohol testing instrument

- Apply good practices and precautions to reduce the likelihood that the operator or other handler of the instrument is exposed to an infectious disease from the subject directly, the mouthpiece, or from the instrument

CONTENU ET STRUCTURE

Le cours est divisé en 5 sections :

1. Étapes pour réduire la transmission pendant un test à l'alcool expiratoire
2. La différence entre le nettoyage et la désinfection
3. Le risque de contamination des instruments à l'alcool expiratoire
4. Le rôle de l'utilisateur
5. COVID-19 : Bonnes pratiques et précautions

EN:

The course is comprised of 5 sections:

1. Steps to reduce transmission during a breath alcohol test
2. The difference between cleaning and disinfecting
3. The risk of breath alcohol instrument contamination
4. User's role
5. COVID-19: Good practices and precautions

MÉTHODOLOGIE

Le cours comprend une leçon interactive accompagnée de matériel d'apprentissage et de lectures, ainsi qu'un guide détaillé disponible pour téléchargement.

EN:

The course includes an interactive lesson accompanied by learning materials and readings, as well as a detailed guide available for download.

AUDIENCE CIBLE

Les participants à ce cours en ligne seront des officiers de la police et des agents de la gendarmerie qui sont responsables de la conduite des tests de sobriété sur le terrain (TST) et des fonctionnaires publics responsables de programmes visant à réduire la consommation d'alcool et la conduite en état d'ivresse.

EN:

Direct beneficiaries of the online course will be law enforcement officers responsible for conducting Field Sobriety Tests (FSTs) and public officials responsible for programmes aimed at reducing drinking and driving.